

0092\_SBB6715

SBB-Nr. 1978.6715

Destinator: ༄། །ལའམས་གསལ་ལྟ་རིགས་རྒྱལ་ཕྱོགས་རྒྱུ་འདི་རྣམ་ཞིབ་བསྟེན་བཏང་  
སྐབས་ནང་འཇུག་ཅུ་འཛིན་ཤོག་ཏིག་དང་ནང་གན་ཅུ་འཛིན་བྱས་རིགས་ལ་ཕྱོགས་འབངས་མིད་པ་དང་། དེ་  
བྱིས་མོས་སྟོམས་སྟེ་མོས་ལའམས་གསལ་སྟོམ་མིན་བབས་སྟེ་ལོ་རྒྱུད་དམ་བཅུ་ནས་ཕྱང་ཐད་གཞོན་མིད་དྲ་  
སྟེ་ལ་བཅོས་འོས་འབྲེལ་ཐོག་གཉིས་པོ་ཚམས་ནས་གཏན་རིག་གི་འདི་གར་དྲང་འབྲེལ་སྟུན་ཁྱུང་འཕེལ་བ་  
དགོས་རྒྱུ་བཅས་དཔོན་གནས་ཡོངས་བ་བགྱིས། དོ་མས་མི་སྲུང་ལྷ་ཅེས་ལས། །

Main Text: ༄། །མི་སྲུང་ལྷ་ཅེས་ལ། ཐདུན་མིད་པའི་ཡི་ཤེས་མཁའ་ལྟར་ཡངས་པས།  
ལ་རྒྱལ་ལ་བརྒྱལ་སྲས་རྣམས་ཀྱི་རིས་མིད་འགོ་མ་རྩལ་བརྟན་བརྩེ་བས། གང་འདུས་སྟེ་ལ་པའི་འགོད་པ་  
སམ་གྱི་མི་བྱབས་པས། རྒྱུད་དུག་འཁོར་པའི་སེམས་ཅན་བདེ་ལ་བསྟོད། ལྟར་མཛད་མགོན་རང་རྣམ་སྲས་  
ལས་གཤིན་སོགས། **བཟན་**བསྟེན་དམ་རྒྱུ་མཚའི་འཚོགས་ཞེས་གྱིས། དེ་འདྲར་ཤིས་པའི་དགོ་མཚན་ཡོངས་སྟེ་  
སྟེ་ལ། ཞེས་བཅོད་ཕྱི་མཛོན་བར་ལ་རྒྱལ་གྱུར་གཅིག་གང་བཅོད་བར་བྱ་བའི་དོན་ནི། སྟོ་རིང་ཁོང་གཏོགས་  
གཞུང་བདག་ལྟར་པོ་བྱང་ཆེན་པོའི་བཀའ་འབབ་གྲུས་ནས་འབྲོག་སྟེ་སྟེ་འདི་བཞིན་ནས་ཞི་དག་འབྲས་རིགས་  
ཞབས་འདེགས་ལྟ་བུ་སྟེ་སྟེ་སྟོར་འབྲོག་གཞི་རྟེན་མིད་ཅུ་རྒྱུ་བཟངས་ཀྱི་འཚོད་བས་གནག་ལུག་སེམ་ཅན་  
སྟོག་ཆགས་རྒྱ་སྟེ་ལེགས་ཉེས་ཀྱི་དགོད་བེད་ལ་རེ་བཅོས་ཉུག་གཅིག་གི་སྟེ་ལ་དུངས་འབྲེལ་འཁོར་བཟང་  
གཞན་གྱི་བཅོས་ནོར་ཕྱངས་པའི་རང་བདག་དུད་གོ་བསྟོད་བཤེར་གྱི་**ལེབས་**རྩིས་ན་གཞུང་ལ་སྟེ་རྒྱུད་བཅོས་  
འཛོག་གི་ལོ་གསུམ་སོང་མཚམས་ནས་མོས་སྟོས་བྱ་ལམ་དེ་ལྟག་ཡོང་དོག་མ་ཁ་ཏུང་། ཕྱིས་རྣམ་བསྟེ་སྟོར་  
ཕྱོགས་ཀྱི་ཚང་རང་ནོར་བཅོས་བདག་ཁ་འཇུག་གྱི་འབྲས་འཛོམས་ཡོང་བཅོས་བྱུང་ན་སྟེ་སྟེ་ཚོས་བ་དངོས་དོད་མ་  
ཟངས། ཕྱི་ནང་མི་རྒྱུ་བརྟེན་སོགས་གང་བ་ཐབས་ཤེས་བྱུང་འཇུག་གི་སྟེ་ལ་བཅོད་བྱུང་ན་ཞེས་པེ་མི་མིད་འབྲིང་  
རྒྱུད་གསུམ་ཚང་འཛོམས་སྐབས་སོ་སོའི་ཤེས་བྱ་སྟོས་སྟོབས་གང་འཚར་གོང་འདུར་ཞིབ་བསྟེན་དང་འབྲེས་  
འབྲེལ་ཕྱགས་མོས་སྟོམས་འབྲུང་གྱི་རྩ་འཛིན་ཤོག་སྟེ་ལ་སྟེ་དཔོན་དགོངས་སྟོར་དང་འབྲེལ་དང་ལམ་ཆེམས་  
**འདུས་**བྱུང་ན་བཅོད་བསྟོད་དང་བཅས་འདི་དོན་གཞིར་བཟུངས་རྗེས་འཛོག་བྱེད་རྒྱུའི་སྟོང་ཡོད། འབྲོག་ས་ཞིང་  
རྟོན་མིད་ཅུ་རྒྱུའི་དགོ་མིད་རྒྱུད་བཟངས་ལ་རག་འདུས་སྟེ་བས་ད་པན་མཐུན་གན་ཡིག་རིགས་ནང་གསལ་སྟེ་  
བཚོང་བཅོན་རིགས་མོ་ལོའི་རྩ་རིན་ལ་ཞ་ཆག་མ་བྱུང་གྱིན་གན་དོན་སྟོད་ཚོང་བརྣམས་ཁྱུངས་དེ་བྱིངས་ད་སྟེ་  
ནས་ཁྱུས་རྩ་རིགས་གང་ཡོད་**བེད་ལག་**ཡོད་སེམ་ཆེན་རྟོ་ཤ་ས་ཤོད་བཅས་ཀྱི་མཚན་གང་ཡོད་རྣམས་ཁྱུས་ནོར་  
དང་། བཅོས་ནོར་དེའི་མིད་ཀྱི་བེད་བྱས་བྱས་མོ་འཁོར་བན་རིང་རྩ་རིན་དུལ་སྟུང་གང་རིད་ཡང་རྒྱུད་  
བཏང་མ་ལ་འབྲུངས་འཁོར་གང་འོས་མ་འགོས་རྣམ་དམངས་བཅས་ཚང་འཛོམས་ཐོག་གངས་བཤེར་གྱི་**མོ་**



ལྟར་ཡིན་ཟུང་། དེ་དག་ཁྲིམ་དང་རྩ་རིན་བཅས་ལ་བཅུ་འཛེག་སོགས་མི་འབྲུང་བ་ཁྲིམ་པ་གང་ཡིན་པར་  
གཞན་ཕུར་མེད་གྱི་རྩ་བའི་ཐོག་རྩ་རིན་སྲིད་ཡིན་ཤིང་པར་བྱེད་པ་ལས་ཐབས་ཤེས་ཡང་བྱས་ལྟ་བུས་སློབ་པ་འགས་  
མེད་པ་བྱ་རྒྱུ་ ཁྲིམ་སྲིད་ཀྱི་དང་བཅས་ལྷོ་ལོ་གཞན་ག་ཁྲིམ་བན་རིང་ཐུས་དཀར་བཅུ་ཕྱེད་རིང་སྤྱི་འབབ་གྱི་  
འཚོ་རྒྱུང་སྤྱི་འབབ་སྤྱི་མཚུངས་སྤྱི་ནས་གསེས་ལྷ་རྒྱུ། མི་ཐུམ་ཐངས་ཕོ་ལོ་མེད་བཅོ་ལྔ་ཡིན་ནས། མོ་རྒྱལ་ཏུ་  
མ་བཞུགས་བར་རྒྱ་བྱུངས་མ་ཡིན་བས་ནམ་འཚོ་རྩ་བའི་ཁྲིམ་པ་མི་ཚང་འཁྲུང་འཕེས་རབ་ཁྲོ་རིང་དངུལ་སྲ་ཉི་ཤུ་  
རྩ་ལྔ་རིང་དང་། དམན་རིང་སྲང་ཉི་ཤུ་དང་། རབ་གཉིས་པར་ཁྲོ་རིང་སྲང་ཉི་ཤུ་དང་། དམན་རིང་སྲང་བཅོ་ལྔ་  
འབྲིང་རབ་ཁྲོ་རིང་དངུལ་སྲང་བཅོ་བརྒྱད་དང་། དམ་རིས་སྲང་བཅུ་བཞི། འབྲིང་གཉིས་བ་ཁྲོ་རིང་སྲང་བཅོ་ལྔ་  
དམན་རིང་སྲང་བཅུ་གཉིས། མཐའ་རབ་ཁྲོ་རིང་འདུས་སྲང་བཅུ་གཉིས་དང་། དམན་རིང་སྲང་དགུ་དང་།  
མཐའ་མ་ཁྲོ་རིང་སྲང་དགུ་དང་། དམན་རིང་སྲང་རྒྱལ་རིང་བཅས་མོ་ལྟར་རྒྱ་རྩ་རིན་དང་ཆས་གཅིག་  
བསྐྱ་ཡིན་བྱ་རྒྱུ་འཁོར་འཕེས་རབ་འབྲིང་མཐའ་སོགས་བཅས་མེད་རྣམས་དཔྱེད་སྲིད་ཁ་རིང་ནས་མེད་གསུམ་རིང་  
མཚོམས་བསམ་འཆར་ཤོག་འབུལ་ཐོག་ཅང་འཛིན་གྱི་དཀར་ནག་རྩ་རིན་དང་། ཕོ་མེད་ཐུམ་དོད་བཅས་ནས་ཉི་  
རྒྱལ་རྒྱང་འགོད་ལག་འདོན་ག་གསེལ་ཐུབ་ན་རབ་དང་། མ་ཐུབ་ཆེད་མི་སོགས་དང་། རྩ་རིན་བཅས་སྐྱར་བསྐྱ་  
མོས་སློམས་ཆེ་གང་སོས་བྱ་རྟ་ཁས་རྗེས་འགོད་པའི་བཅས་འཁྲུང་འཕེས་རབ་འབྲིང་མཐའ་གསུམ་མ་གཞིགས་  
པས་རྒྱང་གཞུང་བཅོས་སྤྱི་དེ་དག་གི་རྒྱལ་སློབ་སྤོམ་གྱི་ཚོད་གན་ཤོག་བྲིམ་གཞི་བཟུངས་མི་མེད་རྒྱལ་སློབ་ཐོག་  
དེ་དག་མ་སྐྱོད་ཚད་མ་རྩིས་གཞི་ཐང་མཁན་ཟུར་འཛེག་བྱ་རྒྱུའི་ལྟར་གྱི་སློབ་ཆ་གོང་གསལ་མི་བོགས་དང་  
རྩ་ཞིན་ཐོག་ནས་སློབ་རྒྱ་བྱེད་ཤས་སྐབས་གང་བབས་བྱ་རྒྱུ། ལྟར་མེད་ཐུམ་མི་ཚོད་ལས་མན་དང་། གཞུང་  
སྐྱར་ཆོས་བཅས་གཞན་གྱི་ཁོངས་སུ་བསྐྱེད་རིགས་གྱི་བའི་རྩ་ཕོ་མེད་ཁྲིམ་འབབ་འཁོར་དཀར་གཞིགས་པས་ཕོ་  
མེད་ཁྲིམ་འབབ་མི་སོགས་སྤྱི་མཚུངས་བཟོད་མེད་དང་། དེ་དག་གི་རང་ཞུང་སུ་དུངས་ཁྲིམ་སོགས་སློ་ཁྲུངས་  
དངོས་འཛིན་མ་བུས་གཤིས་བཅོ་རྒྱུ་རིན་ནས་ནས་གག་དོད་རབ་ནས་དངུལ་སྲང་ཉི་ཤུ་ཐམ་པ། འབྲིང་ཤེས་ནས་  
སྲང་བཅུ་གཉིས། བཐའ་མི་ཁྲུང་རིང་ནས་སྲང་བསྐྱ་རིང་སྤྱི་འབབ་བཅས་དང་། གཞན་ཡང་སྤྱི་རྒྱུང་ཕྱལ་  
རིགས་རྒྱལ་སློབ་ཐོར་སྤོམ་གྱི་ཤོག་བྲིས་དང་། གནང་རྒྱ་རིམ་པའི་འགྲུ་དོན་ལྟར་རྩ་འཛིན་ཁྲུང་རྒྱུ་དང་། ཕྱལ་  
ཐོག་སྤྱི་འབབ་མཐུན་གན་གྱི་རྒྱང་དོན་རྩ་ཁང་བཅོས་བཞིན་དངུལ་དང་། བྱེས་ལར་རྟེན་ལས་གཞུང་མར་ཐོག་  
རྩིས་བསྐྱེད་འབབ། སྤྱི་བཅུགས་མ་རྩའི་སྤྱོད་བཅས། སྤོར་ཆེན་མཚོད་བོགས་སོགས་བསྐྱ་གཏོང་ཡར་ལྡན་བྱེད་  
རྒྱུ། ལར་གསང་ཁྲལ་མི་ལོགས་ཉེས་གྱི་སློ་སློས་ཐོན་པ་བྱུང་ན་རྟ་ལམ་སོང་བཀག་མི་འབྲུང་ཆེད་མོ་བརྒྱུད་ལ་  
བཅུ་ནས་ནས་གི་ལས་ལྟོག་པའི་མོས་སློམས་འབྲུང་བའི་ཟབ་གནད་འཛོད་བྱགས་དང་། དེ་མི་གཡོད་སྤྱངས་  
འབྲིས་བརྟོག་རྒྱང་ལམ་སྤྱི་འདོད་འདྲིང་རང་མ་སོགས་རྒྱུན་འཁྲུངས་ལྷ་རྒྱུ་དང་འཚོ་བརྒྱུད་དང་འཚོ་སྤྱི་སྤྱི་  
བསྐྱེད་ས་ས་མི་དུད་གྲོས་གང་བར་བཅོས་འཛེག་ཕྱས་བཅོས་རི་མཛོད་སྤྱི་མོས་སྤྱི་འཁྲུང་ཐོག་ནམ་འཚོ་རང་འབབ་

ནང་འདོན་སྤལ་རིགས་རྒྱལ་སྤྱོད་སྤྱོད་འདི་དོན་རང་ལ་ཅུ་འཛིན་ལྷ་རྒྱུ་བཅས་དོན་མི་འགྱུར་ཆེད་ཅུ་འཛིན་ཤོག་  
ཁྲིས་རྒྱལ་འགྱུར་དུ། མཉམ་མེད་སྤྱོད་པ་དང་། སྤོད་འཛོད་ལྷ་དཔོན་དམངས་བཅས་སྤྱི་ལག་རྗེར་གྱིས་རྒྱལ་ཁ།